II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαΐου 2006

σχετικά με τη λήψη ορισμένων προστατευτικών μέτρων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία και την κατάργηση της απόφασης 2006/274/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2006) 1945]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/346/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς [1], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στη Γερμανία εκδηλώθηκαν κρούσματα κλασικής πανώλης των χοίρων.

(2) Λαμβανομένου υπόψη του εμπορίου ζώντων χοίρων και ορισμένων προϊόντων χοίρων, τα εν λόγω κρούσματα ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τις αγέλες άλλων κρατών μελών.

(3) Η Γερμανία έλαβε μέτρα στο πλαίσιο της οδηγίας 2001/89/ΕΚ [2] του Συμβουλίου σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων.

(4) Εκδόθηκε η απόφαση 2006/274/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων προστατευτικών μέτρων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία και την κατάργηση της απόφασης 2006/254/ΕΚ [3], προκειμένου να διατηρηθούν και να επεκταθούν τα μέτρα που έλαβε η Γερμανία βάσει της οδηγίας 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων [4].

(5) Οι όροι υγειονομικού ελέγχου και οι απαιτήσεις πιστοποίησης για το εμπόριο ζώντων χοίρων ορίζονται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών [5].

(6) Οι όροι υγειονομικού ελέγχου και οι απαιτήσεις πιστοποίησης για το εμπόριο σπέρματος χοίρων ορίζονται στην οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων [6].

(7) Οι όροι υγειονομικού ελέγχου και οι απαιτήσεις πιστοποίησης για το εμπόριο ωαρίων και εμβρύων χοίρων ορίζονται στην απόφαση 95/483/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 1995, για τον καθορισμό του υποδείγματος υγειονομικού πιστοποιητικού το οποίο απαιτείται κατά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ωαρίων και εμβρύων χοίρων [7].

([1]) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

([2]) ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003.

([3]) ΕΕ L 99 της 7.4.2006, σ. 36· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2006/328/ΕΚ (ΕΕ L 120 της 5.5.2006, σ. 25).

([4]) ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003.

([5]) ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2005 (ΕΕ L 3 της 5.1.2005, σ. 1).

([6]) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 62· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

([7]) ΕΕ L 275 της 18.11.1995, σ. 30.

(8) Η απόφαση 2002/106/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Φεβρουαρίου 2002, για την έγκριση διαγνωστικού εγχειριδίου με διαγνωστικές διαδικασίες, μεθόδους δειγματοληψίας και κριτήρια για την αξιολόγηση των εργαστηριακών δοκιμών επιβεβαίωσης της κλασικής πανώλους των χοίρων [1] προβλέπει πρωτόκολλα επιτήρησης προσαρμοσμένα στον κίνδυνο.

(9) Η Γερμανία προέβη επιπροσθέτως στην απαγόρευση, από 6 Μαΐου 2006 και έως 16 Μαΐου 2006, της μεταφοράς χοίρων με εξαίρεση τη μεταφορά χοίρων που προορίζονται για άμεση σφαγή από και προς εκμεταλλεύσεις ευρισκόμενες σε μέρος του εδάφους της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας, κατόπιν υποψίας για παρουσία της κλασικής πανώλης των χοίρων σε εκτροφείο ευρισκόμενο στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία.

(10) Βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από τη Γερμανία, κρίνεται σκόπιμο να επανεξεταστούν τα προστατευτικά μέτρα που συνδέονται με την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία, και ιδίως για το έδαφος της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας.

(11) Κρίνεται επίσης σκόπιμο να αρθούν τα μέτρα για το έδαφος της Γερμανίας εκτός των ορίων της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας. Η Γερμανία πρέπει ωστόσο, στην περίπτωση ενδοκοινοτικού εμπορίου χοίρων, να πιστοποιεί ότι η εκμετάλλευση προέλευσης δεν έχει παραλάβει χοίρους, από τις 15 Ιανουαρίου 2006 και εξής, από εκμετάλλευση ευρισκόμενη στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία.

(12) Στο άρθρο 3 παράγραφος 4 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα [2], ορίζεται ότι η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει οποιαδήποτε μέτρα τα οποία πρέπει να εφαρμόσει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος για να εξασφαλιστεί η επιτυχία της ενέργειας. Κρίνεται σκόπιμη η προληπτική εξολόθρευση των χοίρων σε όλες τις χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις εντός της ζώνης προστασίας του επιβεβαιωμένου κρούσματος στον Δήμο Borken της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας.

(13) Η απόφαση 2006/274/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί.

(14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Γερμανία εξασφαλίζει ότι:

1) Δεν πραγματοποιούνται αποστολές χοίρων από τις περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι προς άλλα κράτη μέλη και προς τρίτες χώρες.

2) Δεν πραγματοποιούνται αποστολές χοίρων προς άλλα κράτη μέλη και προς τρίτες χώρες από εκμεταλλεύσεις εντός του εδάφους της, οι οποίες ευρίσκονται εκτός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι και έχουν παραλάβει χοίρους, από τις 15 Ιανουαρίου 2006 και μετά, από εκμετάλλευση ευρισκόμενη στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία.

Άρθρο 2

1. Η Γερμανία εξασφαλίζει ότι:

α) με την επιφύλαξη των μέτρων που προβλέπονται στην οδηγία 2001/89/ΕΚ, και ιδίως των άρθρων 9, 10 και 11:

i) δεν μεταφέρονται χοίροι από και προς εκμεταλλεύσεις εντός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α·

ii) η μεταφορά χοίρων για σφαγή προερχόμενων από εκμεταλλεύσεις εκτός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α σε σφαγεία ευρισκόμενα εντός των περιοχών αυτών και η διέλευση χοίρων μέσω των περιοχών αυτών επιτρέπεται μόνον:

— μέσω κύριων οδικών αρτηριών ή σιδηροδρομικών γραμμών, και

— σύμφωνα με τις λεπτομερείς οδηγίες που παρέχει η αρμόδια αρχή προκειμένου να αποτραπεί η άμεση ή έμμεση επαφή των εν λόγω χοίρων με άλλους χοίρους κατά τη μεταφορά·

β) δεν πραγματοποιούνται αποστολές χοίρων από τις περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Β προς άλλες περιοχές εντός της Γερμανίας, με εξαίρεση την απευθείας μεταφορά:

i) χοίρων για σφαγή σε σφαγείο με σκοπό την άμεση σφαγή, εφόσον οι χοίροι προέρχονται από μία και μόνη εκμετάλλευση·

ii) χοίρων αναπαραγωγής και παραγωγής σε εκμετάλλευση, εφόσον οι χοίροι παρέμειναν επί τουλάχιστον 30 ημέρες, ή από τη γέννησή τους εάν είναι ηλικίας κάτω των 30 ημερών, σε μία και μόνη εκμετάλλευση:

— η οποία δεν παρέλαβε ζώντες χοίρους κατά το διάστημα των 30 ημερών που προηγούνται της ημερομηνίας αποστολής των χοίρων, και

— στην οποία η κλινική εξέταση σύμφωνα με το κεφάλαιο IV σημείο Δ παράγραφος 2 του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/ΕΚ έχει ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα.

[1] ΕΕ L 39 της 9.2.2002, σ. 71.
[2] ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2006/53/ΕΚ (ΕΕ L 29 της 2.2.2006, σ. 37).

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο α), η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει τη μεταφορά χοίρων από εκμετάλλευση ευρισκόμενη εντός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α, αλλά εκτός των ορίων ζώνης προστασίας ή επιτήρησης:

α) απευθείας σε σφαγείο ευρισκόμενο εντός των περιοχών αυτών, ή σε εξαιρετικές περιπτώσεις, σε καθορισμένα σφαγεία εκτός αυτών των περιοχών στη Γερμανία, για άμεση σφαγή, εφόσον οι χοίροι αποστέλλονται από εκμετάλλευση στην οποία η κλινική εξέταση σύμφωνα με το κεφάλαιο IV σημείο Δ παράγραφος 3 του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/ΕΚ έχει ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα·

β) από τις 16 Μαΐου 2006 και εξής, σε εκμετάλλευση ευρισκόμενη εντός των περιοχών αυτών, εφόσον οι χοίροι παρέμειναν επί τουλάχιστον 45 ημέρες, ή από τη γέννησή τους εάν είναι ηλικίας κάτω των 45 ημερών, σε μία και μόνη εκμετάλλευση:

i) η οποία δεν παρέλαβε ζώντες χοίρους κατά το διάστημα των 45 ημερών που προηγούνται της ημερομηνίας αποστολής των χοίρων·

ii) στην οποία η κλινική εξέταση σύμφωνα με το κεφάλαιο IV σημείο Δ παράγραφος 2 του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/ΕΚ έχει ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο α), η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει την απευθείας μεταφορά χοίρων από εκμετάλλευση ευρισκόμενη εντός ζώνης επιτήρησης σε καθορισμένη εκμετάλλευση στην οποία δεν υπάρχουν χοίροι και η οποία ευρίσκεται εντός της ίδιας ζώνης επιτήρησης, εφόσον:

— η μεταφορά αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο στ) και παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/89/ΕΚ·

— οι εξετάσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο IV σημείο Δ παράγραφος 2 του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/ΕΚ έχουν ολοκληρωθεί με αρνητικά αποτελέσματα στην εκμετάλλευση από την οποία αποστέλλονται οι χοίροι.

Οι γερμανικές αρχές καταγράφουν τις ανωτέρω μεταφορές και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά, μέσω της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

Άρθρο 3

Η Γερμανία εξασφαλίζει ότι δεν γίνονται αποστολές των ακόλουθων προϊόντων προς άλλα κράτη μέλη και προς τρίτες χώρες:

α) σπέρματος χοίρων, εκτός εάν το σπέρμα προέρχεται από κάπρους εκτρεφόμενους σε κέντρο συλλογής που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ και βρίσκεται εκτός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α·

β) ωαρίων και εμβρύων χοίρων, εκτός εάν τα ωάρια και τα έμβρυα προέρχονται από χοίρους εκτρεφόμενους σε εκμετάλλευση που βρίσκεται εκτός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α.

Άρθρο 4

Η Γερμανία εξασφαλίζει ότι το υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στην:

α) οδηγία 64/432/ΕΟΚ και συνοδεύει χοίρους που αποστέλλονται από τη Γερμανία πρέπει να φέρει την ακόλουθη συμπληρωματική μνεία:

«Τα ζώα πληρούν τους όρους της απόφασης 2006/346/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων προστατευτικών μέτρων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία»·

β) οδηγία 90/429/ΕΟΚ και συνοδεύει σπέρμα κάπρων που αποστέλλεται από τη Γερμανία πρέπει να φέρει την ακόλουθη συμπληρωματική μνεία:

«Το σπέρμα πληροί τους όρους της απόφασης 2006/346/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων προστατευτικών μέτρων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία»·

γ) απόφαση 95/483/ΕΚ και συνοδεύει ωάρια και έμβρυα χοίρων που αποστέλλονται από τη Γερμανία πρέπει να φέρει την ακόλουθη συμπληρωματική μνεία:

«Τα ωάρια/έμβρυα (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) πληρούν τους όρους της απόφασης 2006/346/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων προστατευτικών μέτρων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γερμανία».

Άρθρο 5

1. Εντός των περιοχών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α:

α) τουλάχιστον μία ζώνη κινδύνου καθορίζεται από τις αρμόδιες αρχές·

β) τουλάχιστον οι υπηρεσίες που παρέχονται από άτομα τα οποία έρχονται σε άμεση επαφή με χοίρους ή που απαιτούν την είσοδο σε στεγασμένους χώρους για χοίρους και τη χρήση οχημάτων μεταφοράς ζωοτροφών, κόπρου ή νεκρών ζώων προς και από χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις ευρισκόμενες στις περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α, περιορίζονται σε εκείνη ή σε εκείνες τις καθορισμένες ζώνες και δεν μεταφέρονται σε άλλα μέρη της Κοινότητας, εκτός εάν προηγηθεί εξονυχιστικός καθαρισμός και απολύμανση των οχημάτων, του εξοπλισμού και κάθε άλλης μικροβιοφόρου ουσίας και απουσία οποιασδήποτε επαφής με χοίρους ή χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις τουλάχιστον για 3 ημέρες. Οι επαφές στο πλαίσιο μεταφοράς που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) θεωρείται ότι έχουν συμβεί εντός αυτής της καθορισμένης ζώνης ή αυτών των καθορισμένων ζωνών.

2. Με την επιφύλαξη των μέτρων που έχουν ήδη ληφθεί στο πλαίσιο της οδηγίας 2001/89/ΕΚ, η Γερμανία το συντομότερο δυνατόν θα εξολοθρεύσει προληπτικά τους χοίρους σε όλες τις χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται εντός της ζώνης προστασίας του επιβεβαιωμένου κρούσματος στον Δήμο Borken της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας.

Τα μέτρα προφύλαξης που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο θα ληφθούν με την επιφύλαξη της απόφασης 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα.

3. Στις περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α εφαρμόζονται μέτρα επιτήρησης σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

4. Εφαρμόζονται προληπτικά μέτρα ελέγχου της νόσου όπως απαιτείται, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου.

5. Διεξάγεται κατάλληλη εκστρατεία πληροφόρησης για τους χοιροτρόφους.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

1) τα οχήματα που έχουν χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά χοίρων σε περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α, ή έχουν εισέλθει σε εκμετάλλευση στην οποία εκτρέφονται χοίροι σε περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α, καθαρίζονται και απολυμαίνονται δύο φορές ύστερα από κάθε δρομολόγιο·

2) οι μεταφορείς αποδεικνύουν στην αρμόδια αρχή ότι πραγματοποιήθηκε αυτή η απολύμανση.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στο εμπόριο ούτως ώστε αυτά να συνάδουν με την παρούσα απόφαση και δημοσιοποιούν αμέσως και με τον κατάλληλο τρόπο τα μέτρα που λαμβάνονται. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 30 Ιουνίου 2006.

Άρθρο 9

Η απόφαση 2006/274/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2006.

Για την Επιτροπή

Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Περιοχές της Γερμανίας που αναφέρονται στα άρθρα 1, 2, 3, 5 και 6:

Α. στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία: το έδαφος των «Regierungsbezirke» (επαρχιών) Άρνσμπεργκ, Ντίσελντορφ και Μίνστερ.

Β. στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία: το έδαφος των «Regierungsbezirke» (επαρχιών) Ντέτμολντ και Κολωνίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3, η Γερμανία εξασφαλίζει ότι στις περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α εφαρμόζονται τα ακόλουθα μέτρα επιτήρησης:

α) κάθε κρούσμα μεταδοτικής νόσου σε χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις για το οποίο ενδείκνυται αγωγή με αντιβιοτικά ή άλλα αντιβακτηριακά φάρμακα, αναφέρεται στις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές αμελλητί και πριν αρχίσει η αγωγή·

β) στις χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α), οι κλινικές εξετάσεις και οι διαδικασίες δειγματοληψίας που ορίζονται στο κεφάλαιο IV σημείο Α του παραρτήματος της απόφασης 2002/106/ΕΚ της Επιτροπής, πραγματοποιούνται από κτηνίατρο αμελλητί.